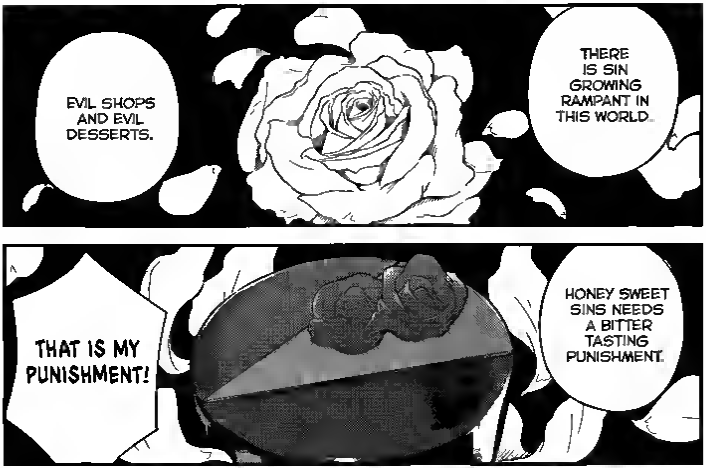
http://PureMashiro.moe/ #puremashiro@irc.irchighway.net

We are recruting proofreader for Nanoha Yougashiten no Ii Shigoto.
If you are interested, please contact me via batoto: http://bato.to/forums/user/89647-mana-light/
or send message to this email. darkrain1411@gmail.com. Thanks.

■ THIS MANGA IS A PATISSERIE COMEDY ABOUT THREE BROTHERS!! ...RIGHT?


THERE IS SIN GROWING RAMPANT IN THIS WORLD.
EVIL SHOPS AND EVIL DESSERTS.
HONEY SWEET SINS NEEDS A BITTER TASTING PUNISHMENT.
THAT IS MY PUNISHMENT!

NAME OF THE SHOW: PRINCE OUJI'S SWEETS CRUSADE

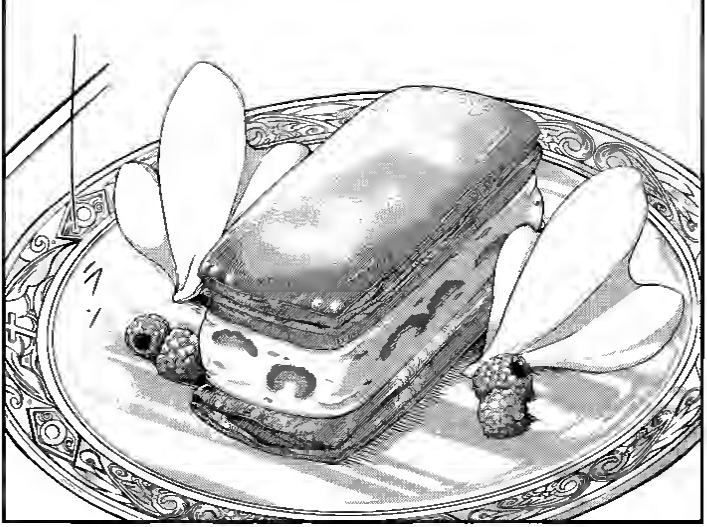
TL NOTE: OUJI MEANS PRINCE. HIS NAME LITERALLY MEANS PRINCE PRINCE.

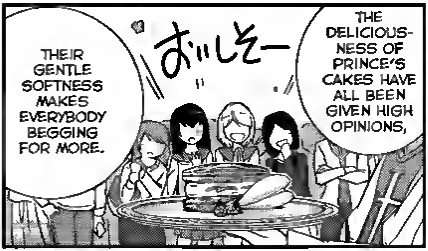
Recette 5 兄と兄弟の事情ミルフィーユ ①

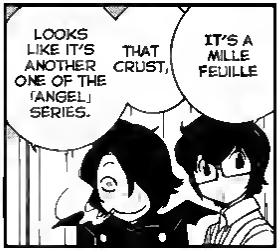
PRINCE, WHAT SORT OF CAKES ARE YOU GOING TO SHOW US TODAY—
PUNISHMENT PUNISHMENT
BIG BROTHER PLEASE DON'T LET PASERI WATCH THAT.
THAT SORT OF VULGAR SHOW!!

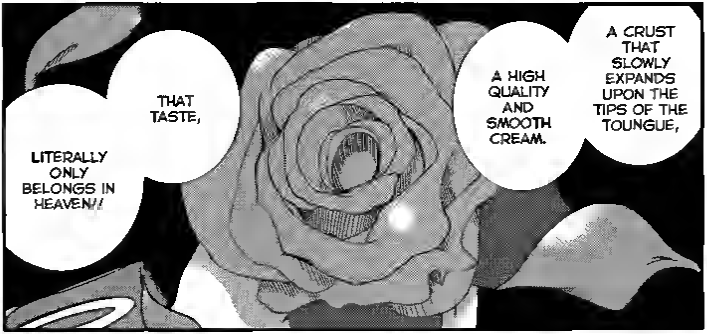
■ A POPULAR PATISSIER ON TV! BUT IT SEEMS THAT HE HAS NOTHING TO DO WITH THE EXTRAORDINARILY FREE「NANOHA」...?

I WILL GIVE THE ACTIONS OF THIS SHOP...
PUNISH MENT!!
THIS IS THE CORPSE OF MILLE FEUILLE!!
WHAT A TERRIBLE MILLE FEUILLE... THE CRUST IS FULL OF DAMPNESS AND DOESN'T HAVE A SHRED OF LIFE IN THEM.
しなん
PEOPLE HAVE BEEN TAKING NOTICE OF THIS SHOW WHERE HE APPEARS SUDDENLY IN A CAKE SHOP AND JUDGES THEIR CAKES.
I'M CALLING THE POLICE —!!
WHAT ARE YOU DOING !!
PRINCE OUJI IS A FAMOUS PATISSIER THAT HAS BEEN APPEARING ON TV RECENTLY.
わく
わく
REVEAL!!
パパパパ
PLEASE TAKE A LOOK AT MY CAKE!
SEEMS LIKE YOU WON'T UNDER-STAND WITH ONLY JUST MY WORDS ...




おいしそー
THEIR GENTLE SOFTNESS MAKES EVERYBODY BEGGING FOR MORE.
THE DELICIOUSNESS OF PRINCE'S CAKES HAVE ALL BEEN GIVEN HIGH OPINIONS,


IT'S A MILLE FEUILLE
THAT CRUST,
LOOKS LIKE IT'S ANOTHER ONE OF THE 「ANGEL」 SERIES.


A CRUST THAT SLOWLY EXPANDS UPON THE TIPS OF THE TOUNGUE,
A HIGH QUALITY AND SMOOTH CREAM.
THAT TASTE,
LITERALLY ONLY BELONGS IN HEAVEN!!

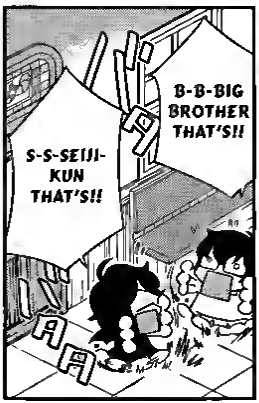
MILLE FEUILLE • L'ANGE. (ANGEL'S MILLE FEUILLE)
「PRINCE CREATION」 !!
ピコーン
PRINCE
KATO-SAN
18
42
THE SHOP THAT LOSES WILL HAVE ITS REPUTATION DESTROYED!!
IT'S PRINCE'S VICTORY!!
THE PEOPLE OF THE SHOPPING STREET WILL ALL VOTE FOR PRINCE!!
AND THE PRINCE WILL ALWAYS WIN.
PRINCE CREATION HAS APPEAR-ED—
HE JUST THREW SOME PEDALS ARROUND THAT'S ALL.
IF HIS OPPONENT DARES TO COMPLAIN THEN HE'LL COMPETE WITH THEM WITH HIS CAKE
THIS IS A REGULAR METHOD FOR THIS SHOW.
THE CRUSADE HAS NO BREAKS!!
NEXT TIME I MIGHT BE COMING TO THE STREETS WHERE YOU ARE AT.
また来る

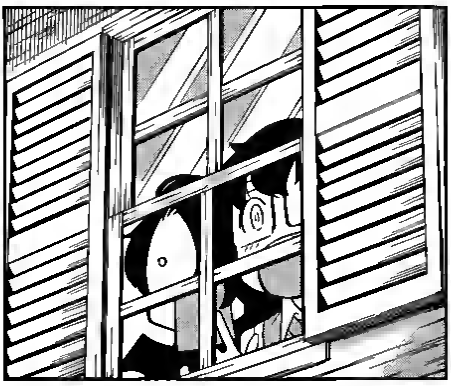
THIS IS THE WORST SHOW!!
WHAT WOULD HAPPEN NEXT IF THAT SHOP GETS CRUSHED!!
THE PRINCE IS CORRECT—
THERE'S NOTHING WRONG WITH TERRIBLE SHOPS BEING EXTERMI-NATED—
ONLY SHOPS LIKE OURS THAT ARE TRULY TASTY HAVE THE VALUE OF REMAINING.
OUR SHOP IS TNE ONE TNAT'S GOING TO BE EXTERMINATED BEFORE ANYTHING ELSE!!
WE DON'T EVEN NAVE A SINGLE PIECE OF CAKE RIGNT NOW!!
TODAY IS SUNDAY!!
WHAT HAVE YOU BEEN DOING TILL NOW-!!
THAT'S WHY I'VE BEEN MAKING MARMALADE.
YOUR HANDS HAVE STOPPED WORKING!!

TL NOTE: HIMUKA IS A TYPE OF JAPANESE CITRUS FRUIT.

WE'VE HAD A PLENTIFUL HARVEST OF HIMUKA THIS YEAR AS WELL.
CAN'T SEEM TO FINISH SLICING THEM ALL
パンパァパ
NEED TO HURRY UP AND SLICE...
CAN YOU HEAR ME.
HOW ARE YOU ALL
EVERYBODY OF PATISSERIE NANOHA!!

MY NAME IS PRINCE OUJI!!
I AM ONE WHO WISHES TO TASTE YOUR SHOP'S CAKE!!


S-S-SEIJI-KUN THAT'S!!
B-B-BIG BROTHER THAT'S!!
AA



I AM A DIRECTOR FROM THE NARUSAWA TV STATION, MY NAME IS AMEMORI.
WE'VE COME FOR MATERIALS TO USE FOR OUR SHOW 「SWEETS CRUSADE」.
SOR-RY FOR INTRUDING.
SORRY FOR DISTURBING YOU WHILE YOU'RE BUSY.
HAVE YOU SEEN OUR SHOW BEFORE?
WILL YOU AGREE TO LET US FILM YOUR SHOP...
SERIOUSLY?!
SWEETS CRUSADE!!
IT'S A CAMERA!!
WHA!! WHAA!!
DON'T JOKE AROUND !!
WHO WOULD WANT TO JOIN A SHOW LIKE THAT...
CAN'T, CAN'T ALLOW OUR SHOP TO BE SHOWN ON A VULGAR SHOW LIKE THIS!!
OUR SHOP IS GOING TO BE FILMED BY A CAMERA
わん
わん

IF BIG BROTHER IS ABLE TO WIN THEN THAT OUTCOME WILL BE BROADCASTED ALL OVER THE WORLD!!
BIG BROTHER'S CAKES WILL NOT LOSE!!
THE IMPORTANT THING IS WINNING RIGHT!!
WAIT A MINUTE ?!
WE WILL BE FAMOUS!!
I ACCEPT THIS COMPETITION WITH YOU!!
PRINCE OUJI —!!

HOWEVER YOUR WINNING STREAK ENDS NOW!!
YOU'VE CHOSEN THE WRONG SHOP!!
MY BROTHER HE...
PLEASE GIVE ME AN AUTOGRAPH!!
WHOA~~ IT'S THE REAL DEAL~~~
So awe-some
EVEN BETTER THAN ON TV~~!!
SO AWESOME
I, I SEE ..
THANK YOU VERY MUCH!!
I WATCH THE SHOW EVERY WEEK!!

PLEASE DON'T ACT LIKE AN IDIOTIC FAN!!
BROTHER —!!
I'VE WATCHED THAT BLACK FOREST CAKE EPISODE AT LEAST 60 TIMES
I'VE BEEN TAPING THEM DOWN ACCORDING TO STANDARD
THANK, THANK YOU.
I REMEMBER ALL YOUR VICTORY LINES TOO.
DIDN'T KNOW PEOPLE STILL USED VIDEO TAPES...
THE PRINCE IS MY HERO —!!
NO WAY —
GO COMPETE WITH HIM —
WHY?
HOW ABOUT WE NOT CHOOSE THIS SHOP...
PRINCE.
.....

THEY DON'T HAVE A SINGLE CAKE IN THEIR SHOP.
THIS ISN'T EVEN A COMPETITION.
ALSO I FEEL LIKE "WE CAN'T LET THAT SHOPKEEPER APPEAR ON TV"..
BROTHER —!
NO WAY! NO WAY!
YEAH, YOU HAVE A POINT...
AH— THE TV STATIONS —
WAIT A MOMENT —!!
ALRIGHT LET'S GO FIND THE NEXT ONE!!
MARCH ON CRUSADERS !!
SORRY FOR DISTURBING—
PLEASE AT LEAST RUB THIS CHILD'S HEAD.
Is that a sumo wrestling move?
AH— THAT WAS SUCH A RARE CHANCE FOR US.

BIG BROTHER !!
PLEASE, DON'T DO THIS KIND OF STUFF ANYMORE!!
BIG BROTHER —!!

MY NAME IS SANOMIYA IZUMI
I AM... PRINCE'S SISTER
YES.
HAD A CAKE SHOP IN THE STREETS AROUND THESE PARTS.
WE ORIGI-NALLY,
I, REALLY LIKE HIM!!
MY BROTHER IS A KIND AND GENTLE PERSON,
THAT'S REALLY SIMILAR TO OUR SHOP
EVEN THOUGH WE DIDN'T MAKE MUCH MONEY BUT WE WERE HAPPY EVERY DAY.
MY BROTHER WAS THE MAIN CHEF WHILE I WAS RESPONSIBLE FOR THE OTHER THINGS.

MY BROTHER HE SUDDENLY DISAPPEARD.
BUT ONE DAY,
DISAPPEAR-ED? WHY?
I DON'T REALLY KNOW AS WELL.
THE NEXT TIME I SAW MY BROTHER,
I EVEN STARTED DOUBTING MY OWN EYES!!
MY BROTHER STARTED CALLING HIMSELF PRINCE...
AND STARTED TO JEER WITH ILL INTENT AT OTHER PEOPLE'S CAKES!!
THAT PERSON IS NOT MY PRINCE BROTHER!!
PRINCE BROTHER?
HIS REAL NAME.
IS SANOMIYA OUJI.
SO OUJI IS HIS NAME.

じー
I WANT TO STOP MY BROTHER...
I PLAN ON USING CAKE...
TO ISSUE A CHALLENGE TO MY BROTHER!!

IF I WANT TO SEE MY BROTHER ...
THEN THE ONLY THING I CAN DO IS JOIN THAT SHOW!!
CHALLENGE ?!
MY BROTHER WON'T SEE ME.
(WHAT A BRAVE YOUNG GIRL...!)
WOW..
Infected nose (Rhinitis)
キィ〜ン
THAT'S GREAT!!
I'LL HELP YOU!!
SEIJI-KUN REALLY DOES LIKE GIRLS—

■ PRINCE OUI APPEARS LIKE A STORM!! AND A YOUNG GIRL SET ON DOING SOMETHING NO MATTER WHAT. IF SEIJI WANTS TO SAVE IZUMI THEN WHAT WILL HE DO? CONTINUED IN THE NEXT ISSUE!!

HOW IS IT!!
THIS IS MY MILLE FEUILLE
IF IT'S OKAY WITH YOU THEN PLEASE TAKE A LOOK AT MY CAKE.
THA. .THANK YOU!!
WHAT- WHAT IS WITH THIS GARBAGE CAKE!!
IT'LL BE FINE!!
I'LL HELP YOU...
THAT'S BECAUSE I NEVER MADE CAKE BEFORE THIS...
PUNISHMENT —!!
PUNISH-MENT!!
Punishment!!
元気

TEXT ON PASERI'S SHIRT: GENKI

Pure Mashiro & Miso Soup

present

Raw provider	Sokore
Translation	Miso Soup
Proofreading	
Cleaning	Light
Redrawing	
Typesetting	Light
Quality check	Chán

なのは洋菓子店のいい仕事

Le travail de qualité de la pâtisserie Nanoha

若木民喜